



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1985/14
28 January 1985

RUSSIAN
Original: French/English

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок первая сессия
Пункт 6 предварительной повестки дня

НАРУШЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В ЮЖНОЙ ЧАСТИ АФРИКИ:
ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ

Записка секретариата

Настоящий доклад составлен Специальной рабочей группой экспертов в соответствии с резолюцией 1983/9 (пункт 14) Комиссии по правам человека.

GE.85-10372

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
I. ПОЛНОМОЧИЯ ГРУППЫ	1-7
II. ПРЕСТУПЛЕНИЕ ГЕНОЦИДА И ПРЕСТУПНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИКИ <u>АПАРТЕИДА И ЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ</u>	8-49
A. Смертная казнь	17-18
B. Нарушение права на жизнь и истребление	19-21
C. Нарушения физической и умственной целостности небелого населения	22-26
D. Последствия <u>апартеида</u> для африканской семьи и положения женщин и детей	27-49
III. ПОЧЕМУ ПОЛИТИКА <u>АПАРТЕИДА</u> РАВНОЗНАЧНА ГЕНОЦИДУ	50-55
IV. КУЛЬТУРНЫЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ ГЕНОЦИД КАК ЭЛЕМЕНТ ПОЛИТИКИ <u>АПАРТЕИДА</u>	56-78
V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ	79-81
VI. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	

I. ПОЛНОМОЧИЯ ГРУППЫ

1. Комиссия по правам человека в резолюции 1983/9 постановила в пункте 14, "что Специальной рабочей группе экспертов следует и далее заниматься изучением политики и практики, нарушающих права человека в Южной Африке и в Намбии, с учетом последствий апартеида для черных женщин и детей и выезда Группы о том, что преступные последствия апартеида равнозначны политике, схожей с геноцидом".

2. Это решение было принято на основе выводов и рекомендаций, содержащихся в докладе Специальной рабочей группы экспертов (E/CN.4/1983/38), пункт 83 А (2) которого гласит следующее:

"Поскольку женщины страдают от недоедания, эпидемических заболеваний и чувства безысходности, а также из-за отсутствия медицинской помощи во время беременности, новорожденные растут в крайне неблагоприятных условиях, что подрывает их физическое и умственное здоровье. Эти преступные последствия апартеида равнозначны политике, схожей с геноцидом".

В этом выводе учитываются также результаты предыдущих исследований, которые были предприняты Специальной рабочей группой экспертов в течение срока действия ее мандата. Группа также особо отмечает свое исследование о последствиях политики апартеида в отношении черных женщин и детей в Южной Африке (E/CN.4/1497), а также ее доклад, озаглавленный "Дополнительная информация о последствиях политики апартеида для черных женщин и детей в Южной Африке" (E/CN.4/1983/38).

3. Специальная рабочая группа полностью сознает правильность указанного вывода, однако после многих лет наблюдения за практическими последствиями систематического осуществления политики сегрегации и расовой дискриминации, которая неуклонно проводится властями Южно-Африканской Республики, она пришла к другому не менее важному выводу: некоторые аспекты апартеида с точки зрения их преступных последствий для небелого населения имеют определенные черты и подпадают под характеристики преступления геноцида. В своем последнем докладе Рабочая группа отметила тот факт, что определенные преступные последствия политики апартеида схожи с геноцидом. Этот вывод будет обоснован и разъяснен в данном докладе, в котором предпринимается попытка показать, какие последствия апартеида можно сравнить с международным преступлением апартеида в рамках его современного понимания.

4. Резолюция 8 (XXVI) Комиссии предоставила также Специальной рабочей группе экспертов полномочия в плане исследования вопроса апартеида с точки зрения международного уголовного права. Это исследование было представлено Комиссии по правам человека в документе E/CN.4/1075. В пунктах 37-48 данного исследования принимается во внимание Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него */; а в пунктах 125-135 исследования апартеид рассматривается в связи с Конвенцией о геноциде. В этой связи Специальная рабочая группа экспертов отметила, что после тщательных исследований она обнаружила элементы геноцида в политике и в практике апартеида.

*/ Эта Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей в резолюции 260 А (III) 9 декабря 1948 года и вступила в силу 12 января 1951 года.

5. В пункте 122 данного исследования она указывает на следующие элементы политики и практики апартеида:

- а) групповое расселение ("политика бангустанов"), в результате которого африканское население сосредоточивается в небольших районах, где оно не может зарабатывать на жизнь, а индийское население вынуждается проживать в районах, где отсутствуют всякие возможности выбора традиционного для него рода занятий;
- б) положения, касающиеся передвижения африканцев в городских районах и прежде всего на насильственное разлучение африканцев с их семьями на длительные периоды, в результате чего снижается рождаемость среди африканцев;
- в) демографическую политику в целом, которая по сообщениям включает преднамеренное создание голода среди больших групп населения, а также контроль над рождаемостью среди небелого населения для сокращения его численности ввиду с официальной политикой поощрения иммиграции белых;
- г) содержание в тюрьмах небелых политических лидеров (лидеров групп) и небелых заключенных в целом и на плохое обращение с ними;
- е) истребление небелого населения в результате системы рабского или принудительного труда, особенно в так называемых транзитных лагерях".

6. Еще одно исследование по вопросу о предупреждении преступления геноцида и наказании за него было подготовлено Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (E/CN.4/Sub.2/416). В этом исследовании также прослеживается взаимосвязь между геноцидом и военными преступлениями, преступлениями против человечества и апартеидом (см. пункты 377-418).

7. В данном исследовании Рабочая группа попыталась охарактеризовать элементы апартеида, а также стремилась определить, в какой мере акты апартеида могут быть увязаны с теми актами, которые, согласно статье II Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, определяются как акты геноцида. Во второй не менее важной части, о которой идет речь в главе II, делается попытка показать, можно ли увязать последствия апартеида с преступлением геноцида, если неуклонно осуществляется сегрегация и расовая дискриминация, ставя под угрозу элементарные условия для нормального развития и получения средств к существованию угнетаемой этнической группы, когда то, что на первый взгляд представляется только последствием политики "отдельного развития", может приобретать некоторые характеристики геноцида в буквальном смысле слова. Следует помнить о том, что геноцид включает не только физическое истребление отдельных лиц или членов группы. Эта мысль по крайней мере содержится в формулировке статьи II Конвенции о геноциде, следовательно, необходима вторая часть данного анализа.

II. ПРЕСТУПЛЕНИЕ ГЕНОЦИДА И ПРЕСТУПНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОЛИТИКИ АПАРТВЕИДА И ЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ

8. Понятие преступлений против человечества — это новое понятие, появившееся в нашу эпоху непосредственно вследствие осуществления тоталитарной практики, основанной, в частности, на фашизме и нацизме, имевшей место до и во время второй мировой войны и которая характеризуется крайне грубым и жестоким обращением с людьми без малейшего соблюдения самых элементарных прав человека. Одним из аспектов подобной практики является преступление геноцида, а именно: планируемое и систематическое истребление целых человеческих групп, таких, как евреи, цыгане или славяне из расовых, национальных, этнических или религиозных побуждений. Эти акты впервые были рассмотрены как преступные деяния в Лондонском соглашении и в Уставе Нюрнбергского суда; эти документы достаточно известны и нет необходимости к ним возвращаться ^{1/}. Нет необходимости также напоминать об условиях, в которых была заключена Конвенция о геноциде сразу же после войны, о ее значении, характере самого преступления, а также ответственности и юридических последствиях для авторов ^{2/} деяний, рассматриваемых в качестве преступлений. Будут рассмотрены лишь самые важные пункты.

9. Согласно статье 1 Конвенции о геноциде, геноцид независимо от того, совершается ли он в мирное или военное время, является международно-правовым преступлением. Участники Конвенции ^{*} обязались предупреждать этот преступный акт и, если он совершен, наказывать за него. В статье II Конвенции содержится положение, которое определяет подобный акт, а также ряд актов, которые, рассматриваясь отдельно или вместе, представляют собой наказуемое деяние. Что касается преступления геноцида, необходимо, чтобы существовало намерение "уничтожить, полностью или частично" группу людей "как таковую", группу, которая более точно характеризуется как "национальная, этническая, расовая или религиозная". Если вспомнить преступления, которые непосредственно побудили государства заключить эту Конвенцию, а именно: массовое уничтожение евреев, цыган и славян нацистами во время второй мировой войны, то можно сделать вывод о том, что, следуя духу Конвенции, инкриминируемые факты должны осуществляться в широком масштабе.

10. Фактическое уничтожение группы людей является, несомненно, преступлением, которое можно прежде всего квалифицировать как преступление геноцида, однако речь не идет ни о единственном, ни о главном критерии, ни даже о решающем критерии. По нашему мнению, главным в определении наличия или отсутствия преступления геноцида является прежде всего намерение уничтожить частично или полностью данную группу людей и затем знать последствия для этой группы осуществления этого намерения. Кроме этого, даже если не существует намерения аналогичного "преступному плану", сущность которого была раскрыта на процессе над нацистскими преступниками в Нюрнберге, но группа людей, жертв данных актов, объективно подвергается последствиям, которые уничтожают ее "как таковую" полностью или частично, то нет никакого сомнения в том, что присутствуют элементы геноцида. Это, естественно, вытекает из той части статьи II Конвенции, в которой после определения этого международного преступного деяния перечисляются действия, понимаемые под ним: а) убийство членов такой группы; б) причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы; в) преднамеренное создание для какой-либо группы таких жизненных условий, которые рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение ее; д) меры, рассчитанные на предотвращение деторождения

^{*} К концу 1974 года 78 стран ратифицировали Конвенцию; на нынешний день к ней присоединилось около ста стран.

в среде такой группы; е) насильственная передача детей из одной человеческой группы в другую. Для того чтобы установить, что геноцид действительно имеет место, необязательно, согласно Конвенции, чтобы все эти деяния были фактически совершены, достаточно лишь одного из них; однако это деяние должно иметь последствия, которые не только явно ставят под угрозу выживание групп, но и могут вызвать ее частичное уничтожение.

11. Вновь определив таким образом в сжатом виде основные характеристики понятия геноцида как международного преступления, Специальная рабочая группа стремится в настоящее время сконцентрировать внимание на основной проблеме отношений, существующих между политикой апартеида и геноцидом.

12. С 1948 года, когда режим "обычной", "неорганизованной" дискриминации в отношении африканцев и другого цветного населения был заменен апартеидом, все южноафриканские правительства выдвинули в качестве официального объяснения апартеида положение о том, что речь идет о демократической системе, которая основывается на "отдельном развитии", а точнее — на отсутствии смешения между "европейцами" и "неевропейцами", причем последние подразделяются на подгруппы в зависимости от их расового происхождения — африканцы, метисы, азиаты — а коренное население подразделяется еще на племенные группы. Согласно доктрине белых южноафриканцев, не существует ни сегрегации, ни расовой дискриминации: отдельное развитие характеризуется сосуществованием расовых групп, которые живут и развиваются согласно своим традициям, не смешиваясь с другими, и которые демократическим путем избирают соответствующие правительственные органы. Конечной целью является обеспечение раздельного проживания белого и цветного населения и постепенное переселение коренного населения в свои "хоумленды", где оно получает прежде всего автономию и затем, если оно этого желает и позволяют условия, свою "независимость" 3/.

13. Тем не менее эта радужная картина не соответствует реальности, как это может без труда заметить наблюдатель, даже мало осведомленный о событиях и развитии ситуации в Южной Африке и Namibia. Население Южной Африки составляет примерно 26 млн. человек, из них около 18 600 000 африканцев, 4 300 000 белых (потомки голландских колонистов, называемых африканарами, и британцы), 2 400 000 метисов */ и 746 000 азиатов. Согласно расовым принципам, все общество делится на группы по цвету кожи, причем, кроме этого африканцы делятся на подгруппы по их этническому происхождению: народности косоа, зулу, сото и тсвана, которые в большинстве своем вынуждены жить в резервациях, называемых "хоумленды" (или "бангустаны"), в которых им предписывается пользоваться автономией и готовить себя "к независимости", однако в действительности они живут под полным господством белого меньшинства, находящегося у власти, которое систематически сеет там террор.

14. В южноафриканском обществе юридический, политический, экономический и в целом социальный статус каждого человека зависит от его расовой принадлежности, причем дифференциация осуществляется согласно нацистским принципам "арийского происхождения" 4/, права человека постепенно урезаются в той мере, в какой он во все меньшей степени является "белым".

*/ Термин "метис" в том виде, в каком он употребляется в официальном языке Южной Африки, обозначает лиц смешанных рас, и хотя он является неприемлемым и даже уничижительным, к сожалению, не представляется возможным не использовать его при характеристике самой системы.

Белое меньшинство, которое составляет едва ли шестую часть населения Южной Африки, является единственным населением, которое пользуется всеми правами; оно обладает не только политической властью, но и владеет всеми экономическими богатствами, что обеспечивает ему, вне всякого сомнения, такой уровень жизни, который является одним из самых высоких в мире. В этом плане пропасть, которая разделяет белое и черное меньшинства и в целом цветное население, почти неизмерима. Анализируя юридическую систему в Южной Африке и ее совместимость с общепризнанным международным правом ^{5/} правами человека, профессор Джон Дугард заявляет, что Южная Африка не может рассматриваться в качестве демократии и что более точным определением является пигментократия, при которой вся политическая власть сосредоточена в руках белой олигархии, причем сама она восходит к африканской элите ^{6/}.

15. Сегрегация и расовая дискриминация сами по себе не являются целью. Первые колонисты, поселившись в этом регионе в середине XVII века — эпохи, когда голландская компания Восточной Индии начала колонизировать Капскую провинцию, — начали принимать меры, противоречащие интересам коренного населения, с тем чтобы утвердить свое превосходство во всех областях ^{7/}. Они прибегали к силе для того, чтобы физически подавить коренное большинство, либо убивая это население, либо оттесняя в низлежащие районы, для того чтобы образовать свободное пространство в регионах, где решили поселиться белые, а также для того, чтобы превратить в рабов тех, кто оставался и кто им был нужен в качестве рабочей силы. Последние были лишены всех прав, они не пользовались равенством с белыми и подвергались различного рода безжалостным мерам сегрегации и дискриминации. Современным вариантом методов, позволяющим добиться этих целей, служит апартеид; одним из его аспектов является "бантустанизация", т.е. концентрация африканцев в фактических резервациях, которым предоставляется "независимость"; другим аспектом является дискриминация, которая проявляется в подавляющем большинстве секторов социальной жизни и которая гарантирует, что во всех тех случаях, когда белые и цветные должны быть вместе в интересах процветания дела меньшинства, цветные во всех отношениях должны занимать низшее положение. Африканцы, которые не согласны с таким положением вещей, даже если они оказывают лишь пассивное сопротивление, подвергаются репрессиям, которые, согласно южноафриканскому законодательству, являются прогрессивными и дифференцированными, хотя цветное население, которое составляет подавляющее большинство и насчитывает примерно 21 млн. человек, вынуждено жить согласно предписаниям апартеида. Таким образом, политика апартеида стала социальной системой расистского государства.

16. Для подтверждения презумпции совершения преступлений геноцида необходимо, чтобы одновременно присутствовали два элемента. Первое — это намерение предполагаемого автора преступления, и второе, что, несомненно, имеет чрезвычайно важное значение, — это результат того, что было сделано для его осуществления. Таким образом, существуют два подхода к осуществлению этой цели:

а) Первый состоит в том, чтобы оценить глобальные последствия апартеида в отношении небелого большинства и, в первую очередь, в отношении африканского коренного населения и не только потому, что именно оно подвергается в наибольшей степени репрессиям, но также и потому, что оно составляет наиболее крупную и наиболее однородную группу людей в Южной Африке, которая отвечает характеристикам "национальной, этнической, расовой или религиозной" группы, подпадающей под защиту Конвенции. Используя этот первый подход, представляется относительно трудным получить убедительный ответ, поскольку, по нашему мнению, необходимо прежде всего произвести очень сложные и различные исследования, начав с точного определения численности африканского населения на территории, управляемой расистским режимом в начале 50-х годов и сравнив эту цифру с той, которая соответствует

нынешнему периоду. Затем нужно провести относительное и пропорциональное сравнение между ростом этой группы и степенью ее экономического, культурного и социального развития и средним ростом и развитием африканского населения в странах, в которых апартеид не существует. Если выясняется, что группа, подверженная апартеиду, уменьшилась в численности и что ее общее социальное развитие значительно отстает, то из этого можно сделать вывод о том, что имеет место частичное уничтожение группы. Дополнительным показателем будет служить сравнение между ростом и развитием белого и небелого населения после начала 50-х годов. В данном случае можно почти с уверенностью утверждать, что белое меньшинство достигло бесконечно более высоких результатов, что подтверждает мысль о том, что апартеид в своей совокупности в конечном итоге частично уничтожит группу людей, подверженную расовому угнетению. Если группа людей вынуждена жить в течение продолжительного времени в таких условиях, в которых живут африканцы в Южной Африке, то это наложит свой отпечаток на выживание группы. Систематические репрессивные меры, многочисленные смертные казни, телесные наказания, всевозможное грубое обращение и продолжительные сроки лишения свободы, которым подвергаются не согласные с режимом люди, фактически являющиеся борцами за свободу, недостаточность оплаты труда и поддержание условий экономической жизни на минимальном уровне, к которым добавились многочисленные меры, направленные на сдерживание социального и культурного развития и, наконец, атмосфера террора и постоянная угроза применения силы посредством расистского законодательства — все эти факторы должны, разумеется, сказаться на физических и умственных способностях группы и иметь последствия, которые отрицательно повлияют на ее выживание. Разве в этом не заключается международное преступление геноцида?

b) Второй подход при определении того, содержит ли политика апартеида элементы геноцида, заключается в том, чтобы рассмотреть, в какой мере определенные проявления апартеида являются актами, схожими с геноцидом. Чтобы иметь относительно достоверную картину положения, достаточно вспомнить о том, что Специальная группа экспертов еще много лет назад приняла решение посвятить свою работу этому вопросу. Поскольку Комиссии по правам человека хорошо известны доклады Группы экспертов и она располагает другими источниками информации по данному вопросу в рамках системы Организации Объединенных Наций, то Специальная группа экспертов ограничится в данном случае лишь ссылкой в качестве примера на ряд преступных актов, которые отмечены Группой экспертов в ее докладах с 1980 года.

А. Смертная казнь

17. Несмотря на свою якобы "демократическую" систему, Южная Африка фигурирует среди стран, в которых преступления, караемые смертной казнью, особенно многочисленны. Вероятно, не забыто, что около 10 лет назад Специальная группа экспертов проанализировала в своих докладах (см. документы E/CN.4/1020, E/CN.4/1111 и E/CN.4/1135) соответствующее законодательство, в частности законы против саботажа (Акт о поправках к общему закону № 76 от 1962 г.) и терроризма (Акт о терроризме № 83 от 1967 г.), и пришла к выводу о том, что все эти законы, и в частности, два только что названных, фактически преследуют цель уничтожить любое сопротивление апартеиду, хотя подавляющее большинство актов протеста может быть квалифицировано актами "саботажа" или "терроризма". Следствием этого законодательства, которое все еще не изменено, является очень высокое число смертных приговоров.

18. Профессор Кристиан Бернард, всемирно известный хирург, заявил в статье, опубликованной в "Рэнд дейли мейл" от 12 июня 1978 г., что в течение 10 лет - между 1968 и 1978 годом - было повешено 700 человек; профессор Баренд ван Никерк писал в статье, опубликованной в "Гардиан" от 28 июня 1978 г., что смертные казни, приводимые в исполнение в Южной Африке, составляют 90% от общего количества смертных казней на Западе, куда автор включил Индию, Японию и Латинскую Америку. Согласно данным, собранным Специальной группой экспертов за последние 15 лет, ежегодно в Южной Африке выносятся от 80 до 130 смертных приговоров, а число смертных казней, вероятно, даже выше. Среди лиц, приговоренных к смертной казни, наиболее высокий процент составляет небелое население, главным образом африканцы. Например, в 1980 г. было казнено 129 человек: один белый, один индеец, 43 метиса и 85 африканцев. Связь между цветом кожи и смертной казнью является очевидной и легко объяснимой: жертвы дискриминации отказываются жить в навязываемых им условиях; они выступают против апартеида; они нарушают законы, которые защищают систему, и их приговаривают к смертной казни и казнят. Соотношение между общим числом вынесенных смертных приговоров и числом казней африканцев четко свидетельствует об одном: казнят человека не потому, что он является цветным - африканцем, а потому, что, родившись африканцем и отказываясь покорно подчиняться дискриминации, он вступает в конфликт с законом; это свидетельствует, несомненно, о том, что преступные последствия международного преступления апартеида тесно связаны с другим международным преступлением, которым является геноцид.

В. Нарушения права на жизнь и истребление

19. Кроме того, Специальная группа экспертов считает, что можно составить доклад, касающийся мер, принятых армией и полицией в целях "поддержания общественного порядка". Южноафриканская полиция рассматривает в качестве посягательства на "общественный порядок" любую забастовку, объявленную трудящимися с требованием о равной оплате труда белого и небелого населения, любую демонстрацию или любой общественный протест против какой-либо дискриминационной меры и фактически любое собрание какого бы то ни было масштаба, в частности, африканцев; она крайне грубо обращается с участниками этих собраний и часто пускает в ход оружие. Следует напомнить о настоящей резне, которая имела место в Шарпевилле или в Соуэто, где жертвы исчислялись сотнями, и отметить, что аналогичные инциденты, повлекшие гибель многих людей, ежедневно происходят в Южной Африке */. Нетрудно заметить, что жизнь небелого населения в Южной Африке находится под угрозой со стороны режима, который фактически ведет к систематическому истреблению группы и, следовательно, к уничтожению группы из расовых побуждений.

20. Аспекты политики апартеида, которые уже были рассмотрены Специальной группой экспертов, а также многочисленные случаи пыток, имеющие место в южноафриканских тюрьмах, часто приводят к смерти заключенных и являются актами, выражающимися в "убийстве членов группы", которое определено в качестве акта геноцида в подпункте (а) статьи II Конвенции о геноциде. Можно ответить на подобное тяжкое

*/ Во всех докладах Специальной группы экспертов содержится отдельная глава, касающаяся этих случаев. Отмечается, что эксперты занимаются лишь фактами, которые могут быть доказаны, а не гораздо большим числом случаев, в отношении которых имеются серьезные предположения, а не доказательства того, что люди были убиты.

обвинение, - и южноафриканские власти непременно делают это - что это касается лишь отдельных инцидентов, в результате которых ежегодно жертвами становятся несколько десятков или, самое большее, сотня человек, что речь не идет о повторяемых фактах и что намерения уничтожить какую-либо расовую группу, пусть даже частично, не существует. По мнению Группы, эти аргументы являются полностью неприемлемыми.

21. В качестве первого замечания, которое следует отметить, служит то, что эти инциденты происходят постоянно один за другим на протяжении более 30 лет и что они являются, таким образом, в целом совокупностью последовательных инцидентов, представляющих собой нарушение международного обязательства не совершать геноцид **/. Все эти убийства - какой бы не была причина (оправдываемая в соответствии с южноафриканскими законами или скорее с их способом применения): "случайная смерть", "восстановление общественного порядка", смертная казнь и т.д. - без всякого сомнения являются рядом актов геноцида, схожими с убийством "членов группы", что осуждается Конвенцией о геноциде, причем очевидной является взаимосвязь, существующая между цветом кожи жертв и совершенным актом. Кроме этого, в Конвенции не уточняется, что совершенный акт должен иметь широкий масштаб (даже если иногда трудно определить объективно понятие "масштаба"⁵; по нашему мнению, достаточно установить связь между расой и преступным актом. Эта связь настолько очевидна, что даже представители Южной Африки должны видеть ее. Об этом свидетельствует тот факт, что апартеид является социальной и юридической основой расистской системы правительства. Важны именно ее последствия в отношении группы и, следовательно, эти последствия являются элементами преступления геноцида.

C. Нарушения физической и умственной целостности небелого населения

22. Конвенция о геноциде осуждает также в качестве акта геноцида любое "причинение серьезных телесных повреждений или умственного расстройства членам такой группы" (статья II, пункт (b)). Специальная группа экспертов считает, что определенные аспекты осуществления политики апартеида имеют последствия именно такого характера.

23. Небелое население Южной Африки, и главным образом африканцы, подвергаются бесцеремонному обращению каждый раз, когда они нарушают закон. В своих докладах (см., в частности, E/CN.4/1159 и E/CN.4/1187) Специальная группа экспертов проанализировала южноафриканские законы, которые предписывают содержание под стражей без суда и вынесения приговора, в частности закон о терроризме (Акт о терроризме), закон об изменении общего законодательства (Акт о поправках к общему закону), закон об уголовной процедуре (Акт об уголовной процедуре) и закон о внутренней безопасности (Internal Security Act). Человек может содержаться под стражей в течение срока, достигающего 90 дней, без предъявления какого-либо конкретного обвинения, причем из различных побуждений, но всегда в осуществление положений, провозглашенных в этих документах, и даже если его только подозревают в том, что он представляет "угрозу для государственной безопасности" или "нарушает общественный порядок", - формулировки, которые могут быть истолкованы крайне субъективно.

**/ В своем проекте статей об ответственности государств Комиссия международного права считает, что эти факты, взятые вместе, представляют собой нарушение международного права. См. Доклад Комиссии международного права о работе ее тринадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной ассамблеи, тридцать третья сессия, Дополнение № 10 (A/33/10), глава III, проект статьи 25, стр. 229-248.

Согласно заключению экспертов, южноафриканские власти широко применяют эти прерогативы, однако сам факт лишения незаконным путем свободы какого-либо лица равнозначен посягательству на физическую целостность арестованного лица.

24. Кроме этого, как во время допросов с целью получения признаний, так и в пенитенциарных заведениях полиция с исключительной легкостью применяет физическую силу к заключенным и часто прибегает к насилию и пыткам (см., например, E/CN.4/1429, пункты 73-112, и E/CN.4/1485, пункты 40-60). Основываясь на показаниях и собранных сведениях, Специальная группа экспертов пришла в 1980 г. 8/ к выводу, что репрессия во всех ее формах, включая пытку, усиливается и что она постоянно ужесточается по мере того, как все возрастающее число африканцев, находящихся под расистским режимом, осознает для себя последствия апартеида и тот факт, что никто, даже пожилые люди, женщины или дети, не избегают этих жестокостей. Исходя из того, что 500 граждан Южной Африки из 100 000 в среднем находятся в тюрьме (см. "Кейп таймс" от 15 октября 1980 г.) и что в стране около 100 000 человек ежедневно подвергаются аресту (цифра, фигурирующая в "Гардиан" от 26 августа 1981 г.), случаи посягательства на физическую целостность являются очень частыми.

25. Что касается "психологической целостности" цветных южноафриканцев, то любой мало-мальский знакомый с расистской системой, действующей в стране, непременно задается вопросом о психологических последствиях постоянной дискриминации в отношении лиц, которые являются ее жертвами. Евреи, которые были жертвами нацистского террора, были подвергнуты после войны различным психиатрическим тестам с целью определения последствий обращения, которому они подверглись, будучи представителями "низшей расы", в частности ношения желтой звезды. Было установлено, что большое количество евреев из их числа страдали различными психологическими заболеваниями: более обостренным неврозом, чувством неполноценности, апатии и т.д. Крайне изощренная и сложная система сегрегации, применяемая в рамках политики апартеида, которая включает законы, регулирующие практически все аспекты общественной жизни, даже те области, которые ни в каком другом обществе никогда не были регламентированы до настоящего времени, подвергает африканцев Южной Африки преследованию и грубому психологическому обращению во всех отношениях и в любое время. Тот простой факт, что человек сознает, что в силу своей расы, своего рождения, за что он никоим образом не отвечает, он рассматривается как принадлежащий к категории, квалифицируемой "низшей", и что этот "закон" применяется ко всем членам его группы и имеет неблагоприятные последствия в отношении его экономического, культурного и прочего статуса, делает его существование ужасным в целом, вызывает постоянное психологическое давление, которому подвергаются с момента рождения и до самой смерти все те, кто не являются белыми в Южной Африке. Какими же должны быть последствия психологического давления, сохраняемого и проводимого в течение десятилетий в отношении группы в целом и в отношении каждого индивидуума, из которых состоит эта группа?

26. Разумеется, трудно ответить на этот вопрос, если не являешься экспертом в области психиатрии, однако вполне логично считать, что психика большого числа отдельных лиц, принадлежащих к этой группе, должна быть глубоко затронута. Тот, кто не видит возможности разумно использовать свои способности в силу условий неравенства и зависимости, в которых он находится, в конечном итоге откажется достигнуть нормального уровня экономического и другого благополучия в силу своей расы, а не в силу некомпетентности, что может привести его к апатии и депрессии, к алкоголизму и к антиобщественному поведению, в частности самоубийству. Одним словом, Специальная группа экспертов считает, что все эти факторы должны иметь пагубные последствия для состояния ума группы людей, жертв продолжительного угнетения в форме расовой дискриминации.

Поскольку было доказано, что физическая пытка часто практикуется в южноафриканских тюрьмах и что незаконные аресты являются формой посягательства на физическую целостность человека, то Специальная группа экспертов считает, что можно утверждать о том, что эта практика имеет последствия, которые могут рассматриваться как относящиеся к вышеуказанным положениям статьи II, пункт (b), Конвенции о геноциде.

D. Последствия апартеида для африканской семьи
и положения женщин и детей

27. В своей резолюции 12 (XXXV) Комиссия просила Специальную группу экспертов провести в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида расследование случаев пыток и убийств заключенных в Южной Африке, которые указаны в докладе, подготовленном Специальным комитетом против апартеида (E/CN.4/1327/Add.2). Результаты работы Группы, проведенной в ответ на эту просьбу, содержатся в ее специальном докладе (E/CN.4/1366). Она провела расследование 37 случаев, касающихся бесчеловечных актов, перечисленных в статье II Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Некоторые случаи касались черных женщин (см. случаи № 23, 25, 26 и 36).

28. В этой связи следует в конечном счете сослаться на Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и которая вступила в силу 3 сентября 1981 года. В ней подчеркивается, что ликвидация апартеида необходима для полного осуществления мужчиной и женщиной своих прав.

29. Ситуация, сложившаяся в Южной Африке, касается черных женщин как членов расовых групп и как индивидуумов. Политика и практика апартеида, которая проводится в отношении черного населения в целом, сказывается вполне естественно на черных женщинах и детях. Отказ в участии в политической, общественной, экономической и культурной жизни страны и преднамеренное создание условий, которые препятствуют полному развитию черного населения, преследование организаций, которые выступают против апартеида, а также создание отдельных резерваций для членов группы черного населения — все это служит примерами тому, какая судьба уготована группам при режиме апартеида и, следовательно, их членам.

30. Преступные акты апартеида в отношении женской части черного населения могут быть рассмотрены каждый в отдельности. Черных женщин подвергают пыткам, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению, а также серьезным посягательствам на их физическую целостность. В специальном докладе Специальной группы экспертов (E/CN.4/1366) в числе прочих приводятся следующие случаи: Номализо Край, была подвергнута пытке, находясь в заключении (см. пункты 250-255); Агнес Мойака, до своего ареста работала на заводе и член подпольной организации Африканского национального конгресса, давшая показания по поводу пыток и грубого обращения, которому она была подвергнута (пункты 270-282); Бриггит Сильвания Мабандла, слушавшая в молодежной организации при Южноафриканском институте расовых отношений, которая была подвергнута грубому обращению в Компол-Билдинг в Претории (пункты 261-269); и Элис Тсонга, член Организации южноафриканских студентов (ОЮАС), которая была подвергнута грубому обращению (пункты 366-373). Еще одна группа черных женщин, представленных в качестве политических заключенных, была подвергнута грубому обращению (E/CN.4/1497, пункт 55). В пунктах 46-51 документа E/CN.4/1983/38 можно обнаружить другие сведения, касающиеся грубого обращения с черными женщинами.

31. Условия жизни в так называемых хоумлендах заслуживают особого упоминания, поскольку эти условия ставят черных женщин в такое положение, которое не только противоречит принципу недискриминации, но и способно повлечь физическое уничтожение группы, к которой они принадлежат. Африканские женщины и дети представляют

большинство тех 3,5 млн. человек, которые силой были переведены из так называемых "белых" районов в хоумленды. В результате этого сложилось положение, характерное для рабочих-переселенцев; одиночество для черных женщин, разлука с мужчинами, дискриминация по признаку пола; законодательство, отрицающее за женщинами право на землю, недостаточное социальное и медицинское обслуживание. В так называемых поселенческих лагерях ситуация является аналогичной: мужчины ищут работу и в других местах, женщины и семьи остаются в лагерях без работы. Женщинам особенно трудно добиться разрешения проживать в городских районах, и крайне острой является жилищная проблема для разведенных женщин. Женщины в значительной мере исключены из проекта, объявленного в 1978 году, который разрешает некоторым африканцам арендовать дома в течение 99 лет в определенных городских районах; женщины имеют лишь выбор между "законной" нищетой в одиночестве в хоумленде и незаконным скитанием в каком-либо городском районе. Здоровье черных женщин находится под серьезной угрозой в районах переселения и хоумлендах. Что касается образования, то черные женщины страдают от дискриминации по сравнению не только с белыми, но и черными мужчинами (см. E/CN.4/1497, пункт 24). Африканские женщины подвергаются жестокой эксплуатации как по признаку цвета кожи, так и пола.

32. Несомненно, было бы преувеличением утверждать, что условия жизни черного населения Южной Африки рассчитаны на полное или частичное физическое уничтожение этой группы населения или ее членов. Однако независимо от этого юридического вопроса о намерении эти условия жизни имеют такие последствия, которые способны привести к уничтожению черного населения или его членов.

33. Политика, проводимая южноафриканским правительством во имя "упорядочения передвижения населения", могла бы служить признаком того, что южноафриканское правительство стремится к полному или частичному физическому уничтожению расовой группы (см. статью II (b) Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него) или, говоря словами Конвенции о геноциде, что имеется намерение уничтожить полностью или частично расовую группу. Подобная политика охватывает и планирование семьи. Регулирование передвижения населения и планирование семьи касаются главным образом черных женщин и в целом черного населения.

34. В 1974 г. южноафриканское правительство разработало национальную программу планирования семьи, основываясь на результатах коллоквиума о демографическом взрыве в Южной Африке, который был организован в 1971 г. Северной трансваальской секцией Медицинской ассоциации Южной Африки. Министерство здравоохранения заявило, что эта программа служит удовлетворению всеобщей потребности в информации в области планирования семьи, предоставлению материалов и услуг в этой области, в частности, лицам, находящимся в наиболее неблагоприятном положении; она способствует улучшению плохих социально-экономических условий, в которых находится определенная группа людей в силу очень высокой рождаемости; эта программа будет решительно претвориться в жизнь с должным учетом культурных условий групп населения 9/. В 1976 г. были созданы бесплатные службы планирования семьи.

35. Согласно сведениям, переданным Специальной группой экспертов, средства, выделяемые Южной Африкой для планирования семьи в 1976/77 финансовом году, распределены следующим образом:

ФИНАНСОВЫЙ ГОД	ОБЩАЯ СУММА (в рэндах)	РЕЗЕРВЫ (в рэндах)
1973/74	1 666 126	278 960
1974/75	2 358 278	413 061
1975/76	3 314 000	292 566 <u>a/</u>
1976/77	(Оценочные данные) 6 100 000	

a/ В 1976 г. в бантустанах были созданы отделы здравоохранения, а их расходы были отделены от расходов Министерства здравоохранения. В 1976/77 году средства, вкладываемые в планирование семьи, увеличились на 266%.

НАСЕЛЕНИЕ	ЗАДАЧИ НА 1976 ГОД	ЧИСЛО "ЗАЩИЩАЕМЫХ"
Белые	304 191	66 775
Метисы	168 839	218 126
Азиаты	56 230	40 391
Африканцы	624 804	559 896

Источник: Министерство здравоохранения, годовой отчет, 1976 год.

В течение этого периода доля населения, охватываемого "защитой", составила 22% в отношении белых против 89,6% для африканцев, 71,8% для азиатов и 129,2% для метисов. Комментируя эти "воодушевляющие" цифры, министр здравоохранения восторженно заявил:

"Что касается метисов, то цель была превзойдена...; в прошлом году рождаемость среди метисов составила примерно 45 человек на 1 000" 10/.

36. Таким образом, на практике, по всей видимости, используются четыре средства в области "защиты" женщин: i) оральные противозачаточные средства - пилюли; ii) внутриматочные средства (ВМС), такие, как стерилет (постоянное ношение противозачаточных средств во влагалище); iii) противозачаточные средства, вводимые путем инъекции, в частности средство Депо Провера и iv) стерилизация.

37. В этой связи до сведения Специальной группы экспертов была доведена следующая информация в отношении противозачаточного средства Депо Провера:

"Депо Провера - это вводимое в организм путем инъекций противозачаточное средство, используемое в Южной Африке. Производимый компанией Апджон С.А. - филиалом фармацевтической американской компании такого же названия - этот препарат коммерциализирован в Южной Африке компанией Апджон - Бельгия. Этот препарат запрещен в Соединенных Штатах Америки и в ряде других развитых капиталистических стран, поскольку опыты на животных показали опасность возникновения раковых опухолей (шейки матки, матки и груди) в связи с использованием этого препарата. В Соединенных Штатах у женщин, использовавших препарат Депо Провера, процент заболеваний раком шейки матки в 3-9 раз выше среднего уровня. Препарат вводится путем инъекции через каждые три или шесть месяцев, и его действие является необратимым, что означает, что в случае возникновения побочных явлений нельзя ничего предпринять до прекращения его активного действия.

Сторонники использования противозачаточных средств путем инъекции считают этот метод идеальным решением проблемы регулирования роста населения для слаборазвитых и развивающихся стран ввиду того, что действие этих средств является эффективным, цена не высока, а использование не представляет трудностей. При этом игнорируются опасности заболевания раком, рост опасности заболевания диабетом, постоянного бесплодия и вызываемых этими средствами нарушений, таких, как головные боли, тошнота, судороги и боли в нижней части живота, выпадение волос, раздражительность и нервозность. Поскольку кормление грудью в ходе использования этого препарата не противопоказано, можно предположить, что побочные последствия рискуют проявиться также у новорожденного. Когда этот препарат вводится во время беременности, он вызывает гармональные изменения у плода женского пола, а в ходе опытов над животными была отмечена деформация головы и сердца. Недавно этот препарат был предложен в Соединенных Штатах Америки в качестве метода кастрации насильников с целью снижения у них полового влечения. Основываясь на полном презрении к черному населению в целом, южноафриканский режим поощряет широкое использование препарата Депо Провера для черных женщин, не удосуживаясь информировать их, а также независимо от их согласия. Таким образом, регулирование рождаемости осуществляется не населением, а угнетателями. Согласно Андерсону, поездки передвижных диспансеров по сельским районам Южной Африки соотносятся с периодичностью инъекций Депо Провера, т.е. каждая ферма посещается раз в три месяца".

38. Специальная рабочая группа получила следующие данные в отношении стерилизации:

"Стерилизация представляет собой естественное дальнейшее развитие идеи расового превосходства и улучшения генетического кода. Этот метод регулирования рождаемости занимает четвертое место среди методов, пропагандируемых службами планирования семьи в Южной Африке, и его использование было санкционировано в 1974 г. ежегодной Генеральной Ассамблеей Южноафриканской ассоциации планирования семьи (АПС). Результаты экспериментального проекта, осуществление которого началось в западной Капской провинции, были опубликованы в ежегодном докладе Отдела здравоохранения за 1976 год. В этом докладе указывается, что процент женщин, "подвергшихся лечению", которые, как сообщается, были подвергнуты стерилизации, составил 36,6% для цветных и 8% для черных. Ответственный за осуществление этого проекта следующим образом определил его цели:

"Совет ассоциации Капской провинции за добровольную стерилизацию считает, что основной целью является информирование всех этнических групп о преимуществах добровольной стерилизации в качестве приемлемого, простого, эффективного и окончательного метода регулирования рождаемости в тех случаях, когда лица не желают иметь других детей или детей вообще. Эту деятельность по воспитанию, информации и ориентации затрагивают сферы, куда государственные власти, возможно, не рискнут вмешаться".

Однако представляется, что государственные власти не проявили никаких колебаний, поскольку стерилизация является единственным эффективным средством регулирования роста населения. В законе 1975 г. о прекращении беременности и стерилизации (Abortion and Sterilization Act) с поправками, внесенными в 1980 г., говорится, что пациент может подвергнуться операции по стерилизации лишь в случае письменного согласия лица, законным образом уполномоченного выдавать разрешение на операцию в интересах пациента.

Если не существует никакого законным образом уполномоченного лица или его невозможно найти, несмотря на тщательные поиски, стерилизация может быть произведена на основе письменного разрешения судьи округа, в котором проживает пациент, после проведения соответствующего расследования. Министр здравоохранения или доктор, имеющий соответствующую степень, также могут выдавать разрешение на операцию по стерилизации. Поскольку большинство черных женщин имеют статус лиц, принадлежащих к меньшинствам, их согласие или согласие опекуна даже не является необходимым, и стерилизация является поэтому законной, хотя и не добровольной".

Прекращение беременности

39. Согласно этим же источникам:

"Кроме указанных методов, используемых АПС и государством, молчаливо одобряется прекращение беременности, хотя оно является незаконным для большинства населения. В Южной Африке прекращение беременности является законным лишь в следующих случаях: i) когда сохранение беременности серьезным образом угрожает умственному или физическому состоянию матери; ii) когда существует опасность, что новорожденный будет страдать серьезными умственными или физическими недостатками; iii) в случае изнасилования, инцеста или запрещенных отношений. Большое число женщин, прибегавших к прекращению беременности, делают это потому, что, по их мнению, рождение еще одного ребенка тяжело отразится на незначительных ресурсах и повлечет за собой опасность потерять работу, а следовательно, важный источник дохода, от которого зависит вся семья. Только в 1970 г. около 141 800 черных женщин и 17 800 белых женщин прибегли к прекращению беременности (самопроизвольному или подпольному прекращению беременности). В больнице Барагваната в выходные дни отводятся два зала для проведения частичных операций по прекращению беременности, а число женщин, принимаемых в больнице Гроот Шур для такого рода операций увеличилось со 143 в 1958/59 г. до 1 820 в 1970 году. В больнице короля Эдуарда VII в Дурбане было зарегистрировано в 2 раза больше таких случаев, чем в 1970 году. Согласно другим оценкам, около 25% свободных коек в отделениях гинекологии в Южной Африке заняты женщинами, прибегнувшими к самопроизвольному или подпольному прекращению беременности. Дать, которую женщины платят своим здоровьем и благосостоянием, является огромной: одна из 200 женщин умирает в результате подпольного прекращения беременности, и одна женщина из четырех страдает бесплодием. Таким образом, можно считать незаконное прекращение беременности в качестве пятого метода, молчаливо используемого режимом для осуществления его программы регулирования роста населения".

40. Согласно другим источникам, можно констатировать:

"Растущее беспокойство среди белого населения перед лицом роста черного населения, несмотря на высокий процент детской смертности среди детей черных, а также несмотря на тот факт, что черные женщины пока еще используют противозачаточные средства совершенно беспорядочно. Некоторые с беспокойством высказывали мнение о том, что белые якобы "рассматривают гипотезу самоубийства", и указывали на необходимость проведения более эффективной политики".

41. Поэтому:

"В ответ на это беспокойство правительство, по-видимому, разработало далеко идущий план с целью замедлить, а затем остановить демографический рост в Южной Африке, с тем чтобы не перейти предела 80 млн. жителей. Этот план вызывает недоверие среди черного населения. Его представители видят в нем скрытую попытку наступления на свою этническую общину и считают, что программа основывается на расовых мотивациях. Кроме того, они не понимают, почему белые поспешают к увеличению числа детей и почему правительство по-прежнему одобряет их миграцию (см. "Дейли ньюс" от 29 мая 1984 г., "Стар" от 30 мая 1984 года). С другой стороны, отмечалось, что черные руководители должны знать, что ни одно правительство, будь оно белым, цветным или черным, капиталистическим или коммунистическим, никогда не будет в состоянии обеспечить насущные потребности населения, если темпы демографического роста останутся столь высокими ("Ситизен" от 24 мая 1984 года). В Специальном докладе по апартеиду, опубликованном МБТ в 1983 г., можно прочитать, что контроль за ростом черного населения в 70-х годах усилился посредством принятия официальными органами национальной программы планирования семьи, которая, являясь, по определению, "национальной", на практике касается африканцев и цветных".

42. Каковим бы ни было ее толкование, ясно, что программа планирования семьи в Южной Африке не учитывает методы и средства, способные помочь семьям африканцев развиваться нормально и не жить отдаленно. Программа планирования семьи не содержит никаких конкретных мер, направленных на оказание помощи семьям экономическими и социальными средствами; напротив, ее цель - нанести ущерб посредством организации хоумлендов и использования трудящихся-мигрантов, а также путем создания условий, воздействующих на способность женщин к деторождению. Поэтому можно сказать, что планирование семьи в Южной Африке является главным образом средством регулирования рождаемости, которое отражает намерение частично или полностью уничтожить определенную группу населения.

43. В статье II (d) Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него преступлениями апартеида считаются любые меры, направленные на разделение населения по расовому признаку посредством создания изолированных резерваций и гетто для членов расовой группы или групп, запрещения смешанных браков между членами различных расовых групп.

44. Совершенно очевидно, что политика хоумлендов и лагерей переселения разделяет население по расовому признаку посредством создания изолированных резерваций и гетто для членов какой-либо группы. Эта политика касается не только расовых групп как таковых, но и включает также сегрегацию по признаку пола посредством отделения черных женщин от черных мужчин: мужчины идут работу вне места проживания, а женщины остаются в этих местах, характеризующихся плохими жизненными условиями.

45. Статистические данные показывают, что значительная часть населения так называемых хоумлендов проживает в этих условиях. Очевидно, что политика хоумлендов создавала и продолжает создавать типичные условия апартеида, и, кроме того, не менее очевидно, что эти условия еще более усугубляются судьбой черных женщин и детей.

46. В статье II (f) Конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него говорится, что преследование организаций и лиц путем лишения их основных прав и свобод за то, что они выступают против апартеида, представляет собой преступление апартеида.

47. В ходе своей деятельности, которая осуществляется в течение нескольких лет, Группа рассмотрела доклады в отношении преследования лиц, которые были лишены своих основных прав и свобод потому, что они выступали против апартеида. В докладе (E/CN.4/1497, пункт 50) Группа заявила:

"Черные женщины в равной степени с черными мужчинами лишены всех политических прав, включая профсоюзные права, о чем говорилось во всех предыдущих докладах Рабочей группы. Как и мужчины, черные женщины сопротивлялись угнетению, страдали от арестов, тюремного заключения и насилия".

48. Женщины, участвующие в кампании против апартеида, например в борьбе против обязательной выдачи пропусков женщинам, в борьбе, ведущейся в Кросроудс, в профсоюзных движениях, в Африканском национальном конгрессе и в Панафриканском конгрессе, в праздновании 26-й годовщины Марша против законов о пропусках (март 1956 г.), в движении протеста против изгнания из Гроотвилля, - подвергались и продолжают подвергаться депортации, арестам, преследованиям и даже пыткам. Группа описала эти действия в разделе "Черные женщины и правосудие в Южной Африке" (E/CN.4/1497, пункты 55 и 56).

49. Указанные факты свидетельствуют о том, что выводы Группы, сформулированные в ее докладе (E/CN.4/1983/38, пункт 83 А 2), являются обоснованными. Ряд ситуаций, в которых находятся черные женщины, соответствует актам, описанным в статье II Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Эти бесчеловечные акты совершаются с целью установить и сохранить господство расовой группы лиц над другой расовой группой лиц и подвергать эту группу систематическому угнетению. Они полностью аналогичны ситуациям, перечисленным в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

III. ПОЧЕМУ ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА РАВНОЗНАЧНА ГЕНОЦИДУ

50. Основной целью, преследуемой правящим белым меньшинством в Южной Африке и Намибии, является обеспечение в настоящем и в будущем его господства над небелым большинством как в политической и экономической, так и во всех других областях. Очевидно, что белые расисты не намерены принять другого решения, каким бы оно ни было; в самом деле, годы наблюдений за положением в Южной Африке показывают, что белые никогда не согласились бы на компромисс, который изменил бы современные отношения - хозяин - слуга. Как только становится непонятной цель, которую расистский режим преследовал в течение десятилетий и которую, следует признать, он смог недавно осуществить, политика апартеида представляется уже не только как цель "отдельного развития" расовых групп, но и как средство увековечивания господства и власти белых. Господство одной расовой группы неизбежно должно усиливаться во всех отношениях, поскольку лишь таким образом можно обеспечить постоянный характер влияния этой группы. Очевидно, что это господство должно осуществляться в ущерб угнетаемой группе, в данном случае африканцам, которая эксплуатируется и развитие которой тормозится во всех областях. Для успеха этой политики необходимо, чтобы белое меньшинство навязывало этой группе такие условия существования, которые помешали бы ей выйти за рамки, рассматриваемые белым меньшинством в качестве допустимых, для обеспечения своего господства. В этом состоит основная цель политики апартеида, а последствия, которые эта политика имеет на практике, несомненно, приводят, по мнению Специальной группы экспертов, к медленному, но верному уничтожению небелого большинства.

51. Южноафриканские расисты хотят уничтожить африканцев, сохранив лишь тех, которые необходимы в качестве рабочей силы, поставленной в условия рабства.

52. Существует другое сходство между расистской политикой Южной Африки и расистской политикой третьего рейха, проводимой нацистами в отношении славянского населения Восточной Европы, которое они хотели "колонизировать"; они стремились сдержать это население на уровне, необходимом для поставок рабочей силы, и превратить его в рабов, которые служили бы "расе господ". Без преувеличения можно сказать, что для африканцев апартеид является современной формой рабства, и Группа безоговорочно поддерживает оценки и выводы, представленные Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его исследовании "Апартеид как коллективная форма рабства" (E/CN.4/Sub.2/449). Если рассматривать политику апартеида в качестве практики, а также последствий этой практики, то приходится констатировать, что она является особой формой коллективного рабства, навязываемой какой-либо группе, являющейся жертвой сегрегации и дискриминации.

53. В Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него геноцид также классифицируется в качестве намеренного подчинения членов какой-либо группы условиям существования, которые влекут за собой ее полное или частичное физическое уничтожение (статья II, пункт с)). По мнению Группы, кумулятивное воздействие ряда нарушений прав человека, совершаемых южноафриканскими расистами в отношении африканцев в качестве группы, дает основания полагать, что все эти нарушения вписываются в рамки сознательной и тщательно разработанной политики, имеющей целью навязать африканцам особо тяжелые условия жизни, имеющие те последствия, которые изложены в указанном выше положении Конвенции о геноциде. Для того чтобы убедиться в этом, достаточно рассмотреть положение вещей на настоящий момент с учетом фактов, представленных Специальной группой экспертов в докладах об условиях жизни африканцев, подготовленных ею на сегодняшний день.

54. В соответствии с политикой территориального апартеида на настоящий момент около 5,5 млн. человек изгнаны из родных мест */ и собраны в хоумлендах; миллионы других африканцев и цветных ожидает аналогичная судьба вплоть до того момента, когда население будет распределено в соответствии с планами, разработанными белыми расистами в рамках их программы раздельного развития. Все операции по переселению производятся с применением силы; некоторые семьи переселяются несколько раз, а некоторые "зоны переселения" похожи на настоящие концентрационные лагеря. Как правило, цветным наносится значительный материальный ущерб в ходе этого насильственного переселения; их дома разрушаются, а компенсации является незначительной или вообще не выплачивается; их лишают возможности пользоваться плодородными землями, в то время как в зонах переселения, т.е. в хоумлендах условия их существования, бесспорно, хуже предшествовавших со всех точек зрения 11/. В хоумлендах они практически не могут пользоваться правом на самоопределение, трудящиеся подвергаются вопиющей эксплуатации; их нормальное экономическое развитие тормозится, они не могут свободно выбирать свой политический статус и находятся в полной зависимости от полиции. С другой стороны, система хоумлендов представляет собой также посягательство на национальное единство черного населения Южной Африки, а также форму экономической эксплуатации черного населения **/.

55. Специальная группа экспертов уже указывала на самые тяжелые последствия апартеида для небелого населения: чрезмерное число смертных приговоров, посягательство на физическую неприкосновенность в форме неоправданных арестов и пыток, применяющихся в тюрьмах. К этой картине условий, в которых должны жить небелые, следует добавить трудности, обусловленные системой законодательства о пропусках и видах на жительство, эвакуации из городских зон и другие виды грубого обращения административного характера, жестокую сегрегацию в области здравоохранения, образования и в других областях, в которых небелые подвергаются различным формам грубого обращения и имеют меньше прав, чем белые; в этой связи следует, в частности, отметить весьма тяжелые последствия дискриминации в области труда, в особенности тот факт, что небелые получают гораздо меньшую заработную плату, чем белые, за одну и ту же выполняемую работу, санкции в отношении профсоюзов черных трудящихся и репрессии после проведения забастовок. Очевидно, что белое меньшинство сознательно проводит политику апартеида с целью подчинить африканцев, а также другие цветные расовые группы тем условиям жизни, которые будут препятствовать их нормальному развитию и, кроме того, будут способствовать их физическому уничтожению. По мнению Группы экспертов, последствия апартеида, рассматриваемого в целом, имеют те же результаты, что и деятельность, указанная в упоминавшемся выше пункте (с) статьи II Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Другими словами, политика апартеида как таковая, учитывая характер ее осуществления в Южной Африке и Намибии в течение около 40 лет, является в конечном счете актом геноцида, описанного в указанном выше положении Конвенции.

*/ См. данные, содержащиеся в пункте 113 доклада за 1984 год (E/CN.4/1984/8). Если сравнить эти данные с данными, содержащимися в докладе за 1980 год (E/CN.4/1429, пункт 121), то можно констатировать, что число случаев насильственного переселения значительно возросло.

**/ Подробнее о положении в хоумлендах см. доклады Специальной группы экспертов. Все доклады, начиная с 1967 г., содержат разделы, дающие большое количество сведений относительно политики хоумлендов для банту.

IV. КУЛЬТУРНЫЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ ГЕНОЦИД - ЭЛЕМЕНТ ПОЛИТИКИ АПАРТЕЙДА

56. После того как были определены элементы геноцида, которые содержит политика апартеида, можно считать, несмотря на их сложность, что они вписываются в классическое определение понятия "геноцида". По мнению Специальной группы экспертов, этот термин должен пониматься в его этимологическом смысле "genus occidere" */, а не только в техническом или правовом смысле слова. В самом деле, в узком правовом смысле понятие геноцида буквально означает ликвидацию, уничтожение человеческого рода. Таким образом, как представляется, упор делается в большей степени на физический, материальный аспект прямого посягательства на жизнь и физическую неприкосновенность.
57. Группа рассматривает термин "геноцид" в более широком контексте, а именно в качестве любого акта с целью уничтожить человека и помешать его полноценному существованию, которое в свою очередь должно пониматься в более широком смысле. Следует учитывать политическую, экономическую и социальную жизнь. Таким образом, если в ходе функционирования институтов какой-либо страны какая-либо группа лиц оказывается лишенной права на участие в этой жизни, то, по мнению Специальной группы экспертов, такая изоляция также должна была бы рассматриваться не только в качестве нарушения прав человека, но также и в качестве проявления геноцида. Именно под этим углом зрения Группа рассматривала бы последствия потери гражданства населением так называемых независимых хоумлендов в Южной Африке (E/CN.4/1984/8, первая часть, глава I, и вторая часть, глава III, раздел A).
58. Отдельное лицо или группа лиц, прекращающее участвовать в политической жизни в результате мер, принятых властями ее страны, обречены на забвение; им угрожает гражданская смерть: Специальная группа экспертов видит в этом особо важный аспект геноцида в Южной Африке.
59. В отношении того, что можно было бы назвать "социальным геноцидом", который связан с "политическим геноцидом", можно сказать, что меры, принятые южноафриканскими властями и имевшие результатом распад семьи и черной общины в Южной Африке, включаются в эту категорию.
60. Наряду с этим Группа считает, что может также существовать определенная форма "духовного геноцида", когда без нанесения непосредственного ущерба физической неприкосновенности членов какой-либо социальной группы они тем не менее подвергаются действиям, направленным в более или менее длительной перспективе на разрушение духовной целостности. Этот аспект вытекает из статьи II b) Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него, в которой в качестве элемента геноцида рассматриваются серьезные посягательства на физическую или духовную неприкосновенность членов группы.
61. По мнению Группы, следовало бы проводить различие между геноцидом и правами человека. Разумеется, по определению, политика геноцида в отношении отдельных лиц, принадлежащих к определенной группе населения, является нарушением прав человека (право на жизнь), однако это нарушение становится актом геноцида, если оно касается группы лиц. В политике геноцида отдельное лицо рассматривается в сравнении с социальной группой (политической, социальной, религиозной, этнической и т.д.), к которой оно принадлежит. В данном случае упор делается на группе как таковой, а не на отдельном индивидууме.

*/ Отсюда, возможно, происходит выражение "преступление, которое нарушает нормы международного права", используемое в статье 1 Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

62. Как указывалось выше в связи с вопросом о политике создания хоумлендов и банту-станнизации в Южной Африке в отношении гражданского (E/CN.4/1984/8, пункт 75 и далее) коренного населения, черное население Южной Африки, подвергающееся насильственному перемещению и вынужденное отныне проживать в хоумлендах, не может более участвовать в политической жизни "белой" Южной Африки; таким образом, это население является, так сказать, "мертвым" с политической, экономической, социальной и культурной точек зрения. Все случаи духовной жестокости, описанные в различных докладах Специальной группы экспертов, следует внести в раздел посягательств на духовную неприкосновенность черного населения как в Южной Африке, так и в Намибии.

63. В докладе также ясно освещаются общие условия жизни населения хоумлендов (E/CN.4/1984/8, пункт 85 и далее и пункты 226-232). Создаваемые, как правило, на засушливых землях, хоумленды практически не предоставляют населению хороших условий существования или труда. В этих районах свирепствует безработица и отсутствует элементарная медицинская помощь. Последствия потери гражданства населением хоумлендов, в частности ликвидация пособия по безработице, еще более ухудшают условия жизни этого населения (E/CN.4/1984/8, пункт 82).

64. В различных докладах Специальной группы экспертов указываются также случаи применения пытки и ряд других бесчеловечных видов обращения, которым подвергаются узники и политические заключенные, являющиеся жертвами апартеида и обвиненные по различным статьям (терроризм, ограничения прав профсоюзов, нарушение Закона о территориях групп и т.д.). Гражданское население подвергалось массовым убийствам по различным мотивам, причем не следует забывать убийств демонстрантов и восставших заключенных, в частности в тюрьмах строгого режима */.

65. В Лубанге (Ангола) в качестве военных акций были отравлены вода и скот и разрушены школы. Среди других репрессивных мер, принимавшихся южноафриканской милицией, можно отметить подведение электрического тока к половым органам мужчин в качестве пытки, что в длительной перспективе может сократить население. Действительно, если отравление воды может повлечь за собой смерть тех, кто ее потребляет, если разрушение школ может лишить страну ее будущего взрослого населения, то нанесение увечий половым органам в виде калечения или подведения электрического тока имеет целью уничтожить способность к деторождению и, таким образом, уничтожить любой потенциальный источник жизни. Бесплодное население является мертвым населением, поскольку в длительной перспективе оно должно исчезнуть. В этом как раз и заключается конечная, но не признаваемая южноафриканским правительством искомая цель. Политика бантустанизации и создание хоумлендов, которое является ее следствием, в действительности представляют собой лишь один этап в сознательно осуществляемом процессе с целью медленной, но последовательной ликвидации черного населения Южной Африки.

*/ Это имело место, например, в случае заключенных тюрьмы в Барбетоне (E/CN.4/1984/8, пункт 152).

66. Косвенные долгосрочные последствия Закона о территориях групп в определенной степени имеют такое же значение, как и другие акции или меры, направленные на то, чтобы воспрепятствовать росту черного населения Южной Африки. Действительно, для того чтобы найти работу, рабочие африканского происхождения вынуждены покидать традиционное место жительства; таким образом, мужчина вынужден ехать в город один, покидая свою жену и детей. Даже если мужчина находит работу, низкий уровень его доходов, как правило, не позволяет ему покрыть расходы на переезд его семьи, поскольку кроме расстояния, которое делает поездку дорогостоящей, семья подпадает под действие Закона о территориях групп. Семья может быть также вынуждена выехать из города в соответствии с другими законами или полицейскими инструкциями, в частности с Законом об иммиграции и пропусках. Последствия этого совершенно очевидны: длительная раздельная жизнь супругов является одной из причин замедления рождаемости и, соответственно, уменьшения черного населения и способствует разрушению семейной ячейки (см. E/CN.4/1984/8, пункт 218).

67. Пагубные последствия этого закона о пропусках в отношении структур семьи усугубляются также действием других аналогичных нормативных актов, таких, как Закон о городских районах и Закон о городских черных районах, положения которых жестко контролируют доступ черных в городские зоны. Эти законы косвенно направлены также на укрепление политики хоумлендов и главным образом служат предлогом для создания новых хоумлендов - мест поселения новых жертв южноафриканского расистского режима угнетения. Поскольку население хоумлендов, как известно, составляет в настоящее время около шести миллионов человек (E/CN.4/1984/8, пункт 104), или одну пятую всего населения Южной Африки, массовое истребление в результате политики апартеида не может быть названо иначе как геноцидом. Как уже отмечалось в докладе МБТ 12/, конечной целью создания хоумлендов является превращение Южной Африки в страну без единого черного жителя. В этом случае сходятся оба аспекта геноцида, указанные выше.

68. Несмотря на относительно новые перспективы, открывающиеся с июня 1983 года в результате решения, принятого по делу Рикото в отношении переселения членов семей черных трудящихся-мигрантов в городские зоны, последствия Закона о городских черных районах тем не менее не устранены на практике.

69. В действительности, как свидетельствует предыдущий доклад Специальной группы экспертов (E/CN.4/1984/8, пункт 131):

"Женам и детям квалифицированных рабочих-мигрантов разрешено проживание в городах, если глава семьи имеет разрешение на постройку собственного дома или разрешение на проживание в жилом доме, принадлежащем администрации, или удостоверение, предоставляющее ему право проживания в таком доме, или же, если он проживал в доме при наличии права снимать в нем квартиру".

В действительности так называемый перелом, наметившийся после решения по делу Рикото, касается лишь девяти тысяч трудящихся-мигрантов (E/CN.4/1984/8, пункт 133), что является крайне незначительным по сравнению с общим количеством черных трудящихся в Южной Африке.

70. Таким образом, отрицательные последствия удаления или разделения семей черных трудящихся, которые, проживая в городах, вынуждены селиться в гостиницах, предназначенных исключительно для мужчин или для женщин, будут лишь усугубляться. Как отмечалось выше, это неизбежно приведет к значительному сокращению черного населения. В самом деле новые условия проживания семей черных трудящихся-мигрантов, произвольно установленные законом, внесшим изменения в Закон о сотрудничестве и развитии, принятый в августе 1983 г., характеризуются сохранением и во многих случаях ужесточением условий пребывания семей этих трудящихся в городских районах. Четыре условия, требуемые для получения каким-либо трудящимся разрешения на соединение со своей семьей, несуществимы на практике в значительном большинстве случаев (E/CN.4/1984/8, пункт 133), и, таким образом, опасения, которые уже высказывались в отношении постепенного и последовательного снижения рождаемости черного населения Южной Африки, представляют собой яркое доказательство геноцида, практикуемого режимом апартеида.

71. Этот аспект геноцида вскрыт в выводах исследования по проблеме апартеида, нищеты и недоедания, подготовленного ФАО:

"Тяжелее всего разделение семьи и социальный распад сказываются на физическом состоянии отдельных лиц. Существующая в настоящее время сверхэксплуатация и манипуляция африканцами: мужчинами, женщинами и детьми - оказывают отрицательное воздействие на их общее физическое состояние */... все большая часть этого населения не получает необходимого питания, что серьезно влияет на здоровье и уровень смертности" (см. E/CN.4/1984/8, пункт 227).

72. В том же докладе отмечается также, что "болезни, связанные с недостаточным питанием, влияют либо на уровень смертности, либо на санитарное или умственное */ состояние в течение всей жизни... В число многочисленных последствий недостаточного питания входят нарушение зрения, которое может вызвать полную слепоту ... ослабление умственной */ деятельности" (см. E/CN.4/1984/8, пункт 230).

73. Нельзя лучше вскрыть условия жизни черных трудящихся, чем это сделано в исследованиях ФАО. Геноцид в отношении черных трудящихся, ежедневно практикуемый южноафриканским режимом, описывается следующим образом:

"В результате этой политики африканские рабочие подвергаются негуманному отношению, их условия жизни, даже самые плохие, непрерывно ухудшаются, за ними следят, их выселяют, лишают собственности, заключают в тюрьмы, ставят перед ними ограничения материального характера, что оставляет им лишь единственную перспективу ежедневного выживания... Тот ущерб, который режим [Южной Африки] таким образом наносит семейным структурам, открывает возможность для социальной и физической деградации, которая не ограничивается простым устранением этого института и отрицательно воздействует на все общество в целом" (см. E/CN.4/1984/8, пункт 232).

*/ Подчеркнуто Специальной группой экспертов.

74. Что касается мер, направленных на замедление рождаемости в рамках какой-либо группы, то весь арсенал законов, регламентирующих доступ в городские зоны для семей черных трудящихся-мигрантов, попытки в виде подведения электрического тока к половым органам мужчин, представляют собой другой, более красноречивый аспект геноцида, проводимого южноафриканским режимом, за которым в бессилии наблюдает международное сообщество.

75. Специальная группа экспертов отмечает, что все критерии, характеризующие преступления геноцида, совпадают с определением преступления против человечества, содержащимся в пунктах 10 и 11 статьи 1 проекта кодекса преступлений против мира и безопасности человечества, разработанного Комиссией международного права (A/CN.4/337 и Corr.1, пункт 28).

76. Таким образом, апартеид является не только преступлением против человечества 13/, но также совокупностью актов геноцида в определенных аспектах его практики и политики, и воздействует на мир и международную безопасность */. Этот аспект также заслуживает более подробного рассмотрения. Однако Группа считает, что этим вопросом должна заняться Комиссия международного права, поскольку подобное исследование в большей степени входит в полномочия, которыми она была наделена Генеральной Ассамблеей после того, как эта проблема вновь стала обсуждаться в 1978 году.

77. На основании того, что было сказано в отношении характера политики и практики апартеида, Специальная группа экспертов по Южной Африке делает вывод о том, что преступные последствия апартеида соответствуют политике геноцида.

78. Таким образом, следует рассматривать южноафриканский режим под новым углом зрения. Специальная группа экспертов считает, что компетентные органы Организации Объединенных Наций могли бы с пользой обратить внимание международного сообщества на этот новый скрытый аспект апартеида, который принимает разнообразные формы геноцида в различном смысле слова и который Группа уже квалифицировала в качестве "политического геноцида", "социального геноцида" и "духовного геноцида" (см. пункты 59 и 60).

*/ Если бы дело обстояло иначе, то об этом не говорилось бы в проекте кодекса, разработанном Комиссией международного права в 1954 году. Впрочем, весьма ясной в этом отношении является статья II Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

V. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

79. Из предшествующих глав и пунктов ясно следует, что Специальная группа экспертов по южной части Африки сделала вывод о том, что апартеид, его политика и практика содержат большинство, если не все, элементы геноцида и по своей сути соответствуют определению преступления апартеида.

80. Две конвенции, в которых некоторые преступления квалифицируются с точки зрения норм международного уголовного права, а именно Конвенция о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него, содержат положения, касающиеся международной ответственности за эти преступления (см. статьи V-VII и IX Конвенции о геноциде и статьи III и V Конвенции об апартеиде). Эти нормы, касающиеся международной ответственности, не являются идентичными. Они были разработаны первоначально в 1948 и 1973 годах. В промежутке между этими двумя датами Комиссия международного права глубоко изучила вопрос об ответственности государств, в частности в отношении нарушений прав человека.

81. Вопрос о международной ответственности в отношении нарушения прав человека заслуживает более глубокого изучения, поскольку принцип индивидуальной ответственности был подтвержден в Нюрнберге. Следовало бы предпринять глубокое исследование вопроса об индивидуальной ответственности и об ответственности государств за преступления апартеида и геноцида с учетом развития теории и практики в том, что касается международной ответственности за серьезные нарушения прав человека, вытекающие из политики апартеида. На настоящий момент Специальная группа экспертов была не в состоянии предпринять такое исследование ввиду сложности проблемы, которая включает различные элементы: индивидуальную ответственность, ответственность членов организации, учреждений и представителей какого-либо государства и даже ответственность самого государства. Следовало бы также принять во внимание различные возможные аспекты преступления апартеида: факт его совершения, попытка его совершения, участие в нем или подстрекательство других к его совершению. Таким образом, следовало бы изучить этот вопрос об ответственности в других обстоятельствах.

A. Выводы

1) Проследив развитие ситуации в Южной Африке в течение ряда лет, Специальная группа экспертов пришла к выводу о том, что проведение в течение почти 40 лет политики апартеида имело преступные последствия, соответствующие деяниям, запрещенным в пунктах (a), (b) и (d) статьи II Конвенции о предупреждении преступления апартеида и наказании за него, и что политика апартеида, рассматриваемая в своей совокупности и в долгосрочной перспективе, будет иметь последствия такого же характера, как и последствия актов геноцида, запрещенных в соответствии с пунктом (c) указанной статьи Конвенции.

2) Специальная группа экспертов считает необходимым продолжать изучение сведений, на основе которых были сделаны эти выводы, не столько с точки зрения собственно фактов, сколько с точки зрения подхода к известным фактам. В самом деле, акты геноцида стали очевидными лишь после проведения в течение ряда лет политики апартеида и можно предположить, что эти акты будут еще более многочисленными до тех пор, пока будет продолжаться эта бесчеловечная практика.

В. Рекомендации

- 1) Форму, в которой южноафриканский режим проводит политику апартеида, отныне следует рассматривать в качестве формы геноцида.
- 2) Специальная группа экспертов просит Комиссию по правам человека наделить ее полномочиями продолжать свои исследования с целью дополнить информацию с учетом формы, в которой южноафриканский режим проводит политику апартеида и которая отныне рассматривается в качестве формы геноцида.
- 3) Комиссия по правам человека, возможно, пожелает уполномочить Рабочую группу предпринять дальнейшие исследования с целью изучения, с одной стороны, вопроса о том, в каких областях угнетаемое в расовом отношении население Южной Африки ощущает последствия геноцида, и, с другой стороны, вопроса о том, насколько далеко зашли эти последствия.
- 4) Признавая, что некоторые аспекты политики и практики апартеида оказывают воздействие на мир и международную безопасность, Комиссии по правам человека следовало бы уполномочить Специальную группу экспертов более глубоко изучить вопрос о международной уголовной ответственности государств и других групп, а также вопрос об индивидуальной уголовной ответственности на основе положений Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.
- 5) Специальная группа экспертов просит Комиссию по правам человека предложить Генеральной Ассамблее запросить консультативное мнение Международного Суда по вопросу о том, в какой мере апартеид, как политика, имеет преступные последствия, весьма близкие к геноциду.
- 6) Комиссия по правам человека, возможно, пожелает принять меры с целью пересмотра Конвенции 1948 года о геноциде. Этот документ был разработан около 40 лет назад под непосредственным воздействием варварских деяний, совершенных нацистским режимом и другими тоталитарными режимами в ходе второй мировой войны в отношении групп людей по мотивам расового, этнического, национального или религиозного характера. Совершенно очевидно, что Конвенция касается главным образом этого типа геноцида. К сожалению, геноцид и сходная с ним практика, определенные в Конвенции, не прекратились после ее принятия. В результате проведения политики, которую мы квалифицировали бы как "весьма близкую к геноциду", геноцид приобрел новые черты не только в Южной Африке, но также и в других странах. Поэтому мы считаем, что было бы уместно пересмотреть Конвенцию, с тем чтобы определить, какие другие формы можно рассматривать сегодня в качестве геноцида, в надежде прийти к новому и пересмотренному определению этого международного преступления.
- 7) Специальная группа экспертов рекомендует Комиссии по правам человека предложить Генеральной Ассамблее просить Комиссию международного права в кратчайшие сроки завершить свою работу по разработке проекта кодекса преступлений против мира и безопасности.

Примечания

1/ Более подробно о понятии преступления против человечества см.: R.K. Woetzel, The Nuremberg trials in international Law, Chicago, 1959; E. Aroneanu, Le crime contre l'humanité, Paris, 1961; E. Schwelb, "Crimes against humanity", British Yearbook for International Law, 1946.

2/ Преступление геноцида ясно упоминается в работе: A. Vajs, "Zlocin genocida u medjunarodnom krivicnom pravu", Medjunarodni problemi, No.1, 1949, Belgrade, et J. Graven, "Les crimes contre l'humanité", Recueil des Cours de l'Académie de Droit international de la Haye, vol. 76, 1950.

3/ См.: Barbara Rogers, Divide and Rule: South Africa's Bantustans, International Defence and Aid Fund, Londres, 1980. В этом исследовании кратко изложена официальная доктрина апартеида (стр. 5-14) и показано истинное лицо расистского режима и истинный характер "раздельного развития".

4/ A. Kun'a N'dumbe, "Hitler, l'Afrique du Sud et la menace impérialiste", Les temps modernes, № 327, октябрь 1973 года, Париж. В этой работе показано взаимное влияние нацистской идеи "расового превосходства" и системы дискриминации в довоенном Южноафриканском союзе.

5/ Human rights and the South African legal order, Princeton University Press, Princeton, New Jersey, 1978, introduction, p. 3-14.

6/ Ibid., p.7.

7/ Ibid., p. 4 et 5.

8/ См.: телеграмму, отправленную из Лондона 8 августа 1980 г. Специальной группой экспертов председателю Комиссии по правам человека.

9/ South African Institute of Race Relations, Survey of Race Relations - 1978.

10/ Hansard, No. 8, House of Assembly, S.A., 1 June 1977, col. 8881.

11/ Более подробно, см. документы E/CN.4/1429, глава I, раздел F, и E/CN.4/1984/8, глава I, раздел B. См. также в двух этих докладах главу, посвященную Намибии, где сложилась аналогичная ситуация.

12/ Международное бюро труда. Специальный доклад Генерального директора о применении Декларации о политике апартеида, проводимой ЮАР, Женева, 1983 г., стр. 34 французского текста.

13/ Статья I Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него.